

Health Declaration Form

إستمارة الإقرار الصحي

To fast track your entry process, download the "BeAware app" and pay in advance, prior to departing to Bahrain



لتسريع إجراءات الدخول، قم بالتحميل والدفع عبر تطبيق "مجتمع واعي" قبل وصولك إلى مطار البحرين الدولي

A. Contact Details in Bahrain

أ. معلومات التواصل في البحرين

Name:	الاسم:
Nationality:	الجنسية:
Passport Number / ID number: (for nationals & residents)	رقم الجواز / رقم الهوية: (للمواطنين والمقيمين)
Mobile No:	رقم الموبايل:
Address:	العنوان:

B. Flight Details

ب. معلومات رحلة الطيران:

Arrival flight number:	رقم الرحلة:
Country arriving from:	الدولة التي تم القدوم منها:
Original Country of departure:	الدولة التي تم المغادرة منها أولاً:

C. Do you currently have any of the following symptoms? (Please ✓ the appropriate box)

ج. هل تعاني من أحد الأعراض التالية؟
(يرجى وضع علامة ✓ في المربع المناسب)

<input type="checkbox"/> Fever	<input type="checkbox"/> Cough	<input type="checkbox"/> Difficulty breathing	<input type="checkbox"/> حرارة في الجسم (حمى)	<input type="checkbox"/> سعال	<input type="checkbox"/> صعوبة في التنفس
--------------------------------	--------------------------------	---	---	-------------------------------	--

D. Details of emergency contact person in Bahrain or overseas who will know how to reach you in the next 10 days

د. معلومات الشخص الذي يمكن التواصل معه في الحالات الطارئة في (البحرين أو الخارج) والذي يعلم كيفية الوصول إليك في الأيام الـ 10 المقبلة

Name of emergency contact:	اسم الشخص الذي يمكن التواصل معه في الحالات الطارئة:
Tel/Mobile No:	رقم الهاتف/النقال:
Email:	البريد الإلكتروني:

I, the undersigned, declare that all the information mentioned in this declaration is correct, and hereby acknowledge that I will fully comply with the instructions mentioned at the back of this form and received regarding self-isolation until the negative result of the test administered at the airport upon my arrival is known. I further understand that noncompliance with the instructions, whether partial or full, constitutes a violation of the Public Health Law no 34 of 2018 and Ministerial Orders no 12,13 and 25 of 2020, and that such violation is punishable by imprisonment of not less than 3 months and/or a fine of at least BHD 1,000 and not exceeding BHD 10,000.

أنا الموقع أدناه، أقر بصحة المعلومات الواردة في هذا الإقرار كما أقر بالتزامي بجميع التعليمات الواردة في ظهر هذه الاستمارة والتي تم تسليمها إلي والمتعلقة بالعزل الذاتي لغاية ظهور نتيجة سلبية للفحص الذي أجري لي عند وصولي إلى مملكة البحرين كما أؤكد على علمي التام بأن عدم الالتزام بالتعليمات المتعلقة بالعزل الذاتي، سواء بشكل كلي أو جزئي، يعد مخالفاً لقانون الصحة العامة رقم 34 لسنة 2018 والقرارات الوزارية رقم 12 و 13 و 25 لسنة 2020، وأن العقوبة المترتبة على هذه المخالفة هي الحبس لمدة لا تقل عن ثلاثة أشهر والغرامة بمبلغ لا يقل عن 1,000 دينار بحريني ولا يتجاوز 10,000 دينار بحريني أو بإحدى هاتين العقوبتين.

Date / التاريخ

Signature / التوقيع

Distribution

White: Ministry of Health | Yellow: Declaration consignee

توزيع النسخ

النسخة البيضاء: وزارة الصحة | النسخة الصفراء: الموقع على الإقرار

General instructions

- All incoming passengers are required to download and activate the 'BeAware Bahrain' application
- All incoming passengers must self-isolate until the negative result of the test administered upon arrival in Bahrain is available
- In the event of a positive test result, health authorities will contact the passenger and instruct him or her to continue to self-isolate unless admission to a health facility is considered necessary given the passenger's age, physical condition, and/or ability to safely and effectively self-isolate
- All passengers staying in Bahrain for longer than 10 days must undergo a second test on the 10th day following arrival in Bahrain

Self-Isolation instructions

Stay at home for the designated period and strictly follow these instructions:

Self-isolate in a separate room and use a separate bathroom and refrain from contact with others



In the event that it is absolutely necessary to be in contact with others, WEAR a facemask and gloves and maintain as much DISTANCE as possible between you and other people at home or pets



DO NOT share personal household items including plates, cups, towels, or bedding with other people, and regularly sanitize door handles and surfaces



COVER your coughs and sneezes with tissues and ensure that the used tissues are disposed of in a closed, touchless trash can; WASH your hands with soap and water or clean your hands with an alcohol-based sanitizer immediately after sneezing or coughing



WASH your hands regularly with soap and water for at least 20 seconds or sanitize them with an alcohol-based sanitizer



Designate a specific trash bin for your waste, and ensure the use of double layered bags to prevent any leakages. Your waste must be kept in a separate area in the household for three days (72 hours) before being thrown out with other household generated waste



If you become ill with fever, cough, or shortness of breath in the 10 days, you must CALL (444) immediately and request medical care.



تعليمات عامة

- على جميع المسافرين القادمين تحميل وتفعيل تطبيق "مجتمع واعي"
- يتوجب على جميع المسافرين القادمين الالتزام بالعزل الذاتي لحين حصولهم على نتيجة سلبية للفحص الذي أجري لهم عند الوصول
- في حال كانت نتيجة الفحص إيجابية سيتم التواصل مع المسافر من قبل السلطات الصحية المعنية ويتوجب على المسافر الإستمرار بالعزل الذاتي ما لم تطلب منه السلطات الصحية المعنية تنفيذ أية تعليمات أخرى
- على جميع القادمين الذين سيقضون في البحرين لمدة تمتد لأكثر من 10 أيام إجراء فحص ثانٍ في اليوم العاشر من الوصول للمملكة

تعليمات العزل الذاتي

يجب عليك البقاء في المنزل للمدة المحددة لك والالتزام بالتعليمات التالية:

لاتخالط الآخرين واعزل نفسك في غرفة منفصلة واستخدم حمامًا منفصلًا

عند الضرورة القصوى لمخالطة الآخرين، ارتد قناع الوجه والقفازات وارتك أكبر مسافة ممكنة بينك وبين الآخرين في المنزل أو قرب الحيوانات الأليفة

لا تشارك الأدوات المنزلية الشخصية بما في ذلك الأطباق والأكواب والمناشف والمفارش مع أشخاص آخرين، واحرص على تعقيم مقابض الأبواب والأسطح بانتظام

قم بتغطية الفم عند السعال والعطس بمنديل وتأكد من التخلص من المناديل المستخدمة في سلة مهملات مغلقة؛ واغسل يديك فوراً بالماء والصابون لمدة 20 ثانية على الأقل أو قم يديك بمطهر يحتوي على الكحول

اغسل يديك بانتظام بالماء والصابون لمدة 20 ثانية على الأقل أو قمهما بمطهر يحتوي على الكحول

قم بتخصيص سلة مهملات محددة لنفسك، وتأكد من استخدام أكياس مزدوجة لمنع أي تسرب. يجب الاحتفاظ بالنفايات في منطقة منفصلة في المنزل لمدة ثلاثة أيام (72 ساعة) قبل التخلص منها مع النفايات المنزلية الأخرى

إذا ظهرت عليك الأعراض التالية كالحمى أو السعال أو ضيق في التنفس خلال الـ 10 أيام التالية اتصل فوراً بالخط الساخن (444) واطلب الرعاية الطبية

إرشادات استخدام تطبيق مجتمع واعي BeAware Bahrain لكل من يطبق العزل الذاتي

- فعل الموقع، والبلوتوث، ونظام تحديد المواقع، واللاترنيت. يرجى من مستخدمي هواتف الآيفون ضبط خيار "السماح بالوصول إلى الموقع" على التطبيق إلى "دائماً".
- احرص وتأكد من وجودك في الموقع الذي ستجد نفسك فيه، سواء كان منزلك أو مكاناً آخر قد اخترته.
- اضغط على زر "العزل الذاتي".

4 إذا قمت بتحديد موقع حجر خاطئ، يرجى الاتصال بالرقم 444 لتحديث المعلومات.

إذا كانت فترة الإقامة في مملكة البحرين أكثر من 10 أيام، الرجاء حجز موعد للفحص الثاني بعد مرور 7 أيام من تاريخ الوصول عن طريق أحد الخيارات التالية: تطبيق مجتمع واعي - الاتصال بالرقم 444

Guidelines on using the BeAware Bahrain app for individuals in self-isolation

- Turn on your Location, Bluetooth, GPS, and Internet. For iPhone users, ensure that the 'Allow Location Access' setting for the app is set at 'Always'.
- Ensure you are within the parameter of your self-isolation location, such as your home or any other desired location.
- Tap on the "Start Self-Isolation" button.
- If you set an incorrect self-isolation location, please call 444 to update it.

If you're staying for more than 10 days, please schedule an appointment for a second test 7 days after the date of your arrival using one of the following: BeAware Bahrain App - Calling 444